



## ASAMBLEA GENERAL

### *Quincuagésimo quinto período de sesiones*

10.00 horas

85ª sesión plenaria

Salón de la Asamblea General

1. Seguimiento de los resultados de la Cumbre del Milenio: proyecto de resolución (A/55/L.56/Rev.1) [182]
2. Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria y de socorro en casos de desastre que prestan las Naciones Unidas, incluida la asistencia económica especial: proyecto de resolución (A/55/L.64) [20]
  - a) Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria de emergencia de las Naciones Unidas:
    - i) Nota del Secretario General (A/55/649)
    - ii) Proyectos de resolución (A/55/L.38/Rev.1, A/55/L.54)
  - b) Asistencia económica especial a determinados países o regiones: proyectos de resolución (A/55/L.35/Rev.1, A/55/L.36, A/55/L.53, A/55/L.55/Rev.1, A/55/L.57, A/55/L.59, A/55/L.60, A/55/L.61, A/55/L.65, A/55/L.66)
  - c) Asistencia al pueblo palestino: proyecto de resolución (A/55/L.63)
3. Declaración de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Organización de la Unidad Africana sobre el ataque militar aéreo y naval contra la Jamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista realizado por el actual Gobierno de los Estados Unidos en abril de 1986 [54]
4. Agresión armada israelí contra las instalaciones nucleares iraquíes y sus graves consecuencias para el sistema internacional establecido respecto de la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos, la no proliferación de las armas nucleares y la paz y la seguridad internacionales [55]
5. Consecuencias de la ocupación de Kuwait por el Iraq y de la agresión iraquí contra Kuwait [56]
6. Aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas [57]
7. Iniciación de negociaciones globales sobre cooperación económica internacional para el desarrollo [58]

### Comisiones

#### QUINTA COMISIÓN

10.00 a

13.00 horas

39ª sesión

Sala 3

1. Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 [117]  
Aspectos administrativos y presupuestarios de la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz [153]  
Informe del Grupo sobre las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas y otros informes conexos (A/55/305, A/55/502, A/55/507 y Add.1, A/C.4/55/6 y A/55/676)  
*Conclusión del debate general*
2. Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 [117]  
Plan maestro de mejoras de capital (A/55/117 y Add.1 y A/55/7/Add.4)  
*Introducción y debate general*

3. Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas [116]  
Esbozo del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 (A/55/186, A/55/16 y A/55/685)
4. Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 [117]  
Primer informe sobre la ejecución del presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 /A/55/645 y Corr.1 y Add.1 y A/55/7/Add.5)  
*Introducción y debate general*  
Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (A/C.5/55/24 y A/55/680)  
La situación crítica del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (A/C.5/55/26 y A/55/677)  
La situación en Centroamérica: procedimientos para establecer la paz firme y duradera, y progresos para la configuración de una región de paz, libertad, democracia y desarrollo (A/C.5/55/27 y A/55/674)

*Grupo de Trabajo de composición abierta*

15.00 a  
18.30 horas\* reunión privada Sala 3  
Tema 122 del programa (Escala de cuotas para el prorrato de los gastos de las Naciones Unidas (A/55/11 y Corr.1))

19.00 a  
22.00 horas consultas oficiosas (privadas) Sala 5  
Consultas oficiosas sobre los temas del programa 117 y 153 (Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 y Aspectos administrativos y presupuestarios de la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: informe del Grupo sobre las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas y otros informes conexos (A/55/305, A/55/502, A/55/507 y Add.1, A/C.4/55/6 y A/55/676)) y 117 y 123 (Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 y Gestión de los recursos humanos: seguridad del personal de las Naciones Unidas (A/55/494 y A/55/658))

\* Las consultas oficiosas se suspenderán de las 16.15 a las 17.15 horas.

**CONSULTAS OFICIOSAS CONJUNTAS DE LA  
TERCERA COMISIÓN Y LA QUINTA COMISIÓN**

11.30 a  
13.00 horas consultas oficiosas (privadas) Sala 6

Consultas oficiosas de la Tercera Comisión y la Quinta Comisión sobre el tema 118 del programa (Planificación de programas) y en particular el Programa 19 (Derechos humanos) (A/55/6 (Prog. 19), A/C.5/55/20 y Add.1 y A/C.5/55/CRP.3)

\* \* \*

**COMISIÓN CONSULTIVA EN ASUNTOS  
ADMINISTRATIVOS Y DE PRESUPUESTO**

15.00 a  
18.00 horas sesión privada Sala 10

*Temas*

1. Proyecto de informe
2. Construcción de locales de conferencias adicionales en Bangkok y Addis Abeba
3. Utilización de los centros de conferencias de las Naciones Unidas en Bangkok y Addis Abeba

**Anuncios**

Las delegaciones interesadas en obtener información de antecedentes sobre el proyecto del documento final del Comité Preparatorio del período extraordinario de sesiones de 2001 de la Asamblea General para el seguimiento de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia pueden pedirla a la Secretaría (oficina S-2977; tel.: (212) 963-5143 ó 963-2356). También pueden obtenerla en el sitio del UNICEF en la Web ([www.unicef.org/specialsession/](http://www.unicef.org/specialsession/)).

\* \* \*

El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DAES) anunció la creación del sitio oficial de las Naciones Unidas en la Web para el examen de 2002 de los progresos logrados desde la celebración de la CNUMAD ([www.un.org/rio+10](http://www.un.org/rio+10)). En ese sitio de la Web podrá obtenerse información acerca de los preparativos del examen en los planos nacional, regional e internacional, y sobre los vínculos con el sistema de las Naciones Unidas y los principales grupos asociados. La información se actualizará periódicamente a medida que se desarrolle el proceso preparatorio. Para mayor información sobre el sitio en la Web, se ruega dirigirse a la División de Desarrollo Sostenible del DAES (tel.: (212) 963-8811 o (212) 963-8429; dirección electrónica: [dsd@un.org](mailto:dsd@un.org)).

## REUNIONES DE GRUPOS QUE NO CONSTITUYEN ÓRGANOS DE LAS NACIONES UNIDAS

Los anuncios que aparecen en esta sección  
se reproducen tal como se han recibido.  
Las denominaciones empleadas no implican juicio  
alguno de parte de la Secretaría de las Naciones Unidas.

*Jueves 14 de diciembre de 2000*

GRUPO DE ESTADOS ÁRABES  
DEL PLENARIO  
(a nivel de embajadores)

13.00 a		
14.30 horas	reunión privada	Sala 6

GRUPO DE LOS 77  
(sobre cuestiones de la Quinta Comisión)

14.00 a		
14.45 horas	reunión privada	Sala 5

\* \* \*

**Instituto de las Naciones Unidas para Formación  
Profesional e Investigaciones**

SEMINARIO SOBRE FORMACIÓN DE EQUIPOS

10.00 a		
13.00 horas	reunión privada	Sala B
15.00 a		
18.00 horas	reunión privada	Sala B

\* \* \*

**Reunión oficiosa**

*Hoy, 14 de diciembre de 2000, a las 15.15 horas, en la Sala C, tendrá lugar una reunión oficiosa de delegaciones interesadas en el tema 173 del programa (Hacia formas mundiales de colaboración), que serán presididas por el Excmo. Dr. Hanns Schumacher (Alemania).*

\* \* \*

### Anuncio

A partir del viernes 1° de diciembre de 2000, y durante lo que resta del mes, la Presidencia del Consejo de Seguridad celebrará reuniones oficiosas de información sobre la labor en curso del Consejo para los Estados Miembros de las Naciones Unidas que no son miembros del Consejo de Seguridad. Dichas reuniones se celebrarán diariamente, salvo los días en que no se hayan programado consultas oficiosas, inmediatamente después de que concluyan las consultas oficiosas, en la Sala de Conferencias de Prensa (S-226).

\* \* \*

**Anuncio**

Se puede obtener información sobre la Presidencia del Consejo de Seguridad, a cargo de la Federación de Rusia, en la Internet (<http://www.un.int/russia>).

\* \* \*

**Anuncio**

Llamando al número (212) 963-8530 podrá obtenerse información grabada sobre las sesiones y consultas del plenario del Consejo de Seguridad no programadas con anterioridad.

## PRÓXIMAS REUNIONES

*Viernes 15 de diciembre de 2000*

### ASAMBLEA GENERAL

*Quincuagésimo quinto período de sesiones*

<b>Comisiones</b>		
<b>QUINTA COMISIÓN</b>		
10.00 horas	40ª sesión	Sala 3
Por la mañana*	consultas oficiosas (privadas)	Sala 5
<i>Grupo de Trabajo de composición abierta</i>		
15.00 horas**	reunión privada	Sala 3
19.00 horas	consultas oficiosas (privadas)	Sala 5

\* Después de que se levante la 40ª sesión de la Quinta Comisión.

\*\* Las consultas oficiosas se suspenderán de las 16.15 a las 17.15 horas.

#### CONSULTAS OFICIOSAS CONJUNTAS DE LA TERCERA COMISIÓN Y LA QUINTA COMISIÓN

10.00 horas	consultas oficiosas (privadas)	Sala 6
-------------	-----------------------------------	--------

\* \* \*

#### COMISIÓN CONSULTIVA EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y DE PRESUPUESTO

10.30 horas	sesión privada	Sala 10
15.00 horas	sesión privada	Sala 10

\* \* \*

El segundo período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en todos sus aspectos tendrá lugar en la Sede de las Naciones Unidas los días 8 a 19 de enero de 2001, en la Sala 2.

De conformidad con la resolución 54/54 V de la Asamblea General, en el Comité Preparatorio pueden participar todos los Estados. Se solicita a los Estados que proporcionen a la Secretaría, por escrito, información relativa a la composición de sus delegaciones. Esa información ha de ser enviada al Secretario del Comité Preparatorio, Departamento de Asuntos de Desarme (Oficina S-3100A; fax: (212) 963-1121) a más tardar el viernes 22 de diciembre de 2000.

Se invita a las delegaciones que se propongan distribuir documentos como documentos del Comité Preparatorio, que los remitan a la mayor brevedad a la Secretaría para su procesamiento.

Se recuerda a las delegaciones que deben proporcionar al menos 300 ejemplares de todo documento o declaración destinado al período de sesiones del Comité Preparatorio.

\* \* \*

#### CONSEJO DE SEGURIDAD

La 19ª sesión (privada) del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1132 (1997) relativa a Sierra Leona tendrá lugar el viernes 15 de diciembre de 2000, a las 10.30 horas, en la Sala 7.

\* El Presidente realizará una exposición informativa para los miembros interesados de las Naciones Unidas, en la misma sala, inmediatamente después de la sesión. Tras la exposición informativa para los miembros de las Naciones Unidas, el Presidente ofrecerá una reunión informativa para la prensa.

\* \* \*

#### CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

La reunión del Subgrupo Técnico del Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre informática, presidido por el Excmo. Sr. Percy Metsing Mangoela (Lesotho), prevista para el martes 19 de diciembre de 2000, ha sido cancelada. La próxima reunión tendrá lugar el martes 9 de enero de 2001, a las 10.00 horas en punto, en la Sala 9.

\* \* \*

**Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia**

**JUNTA EJECUTIVA**

*Primer período ordinario de sesiones de 2001*

El primer período ordinario de sesiones de la Junta Ejecutiva del UNICEF se celebrará del 22 al 26 de enero de 2001 en el Salón del Consejo Económico y Social. El programa anotado provisional y la organización de los trabajos figuran en el documento E/ICEF/2001/2. Se ruega a las delegaciones que envíen por fax sus credenciales a la secretaría del UNICEF (fax: (212) 326-7096) lo antes posible, a más tardar el lunes 15 de enero de 2001.

De conformidad con el párrafo 2 del artículo 50 del reglamento y su anexo, se ruega también a las delegaciones de observadores que, junto con sus credenciales, envíen la lista de temas del programa provisional en cuyo examen deseen participar.

*Reunión de información antes  
del período de sesiones*

El lunes 8 de enero de 2001, de las 10.00 a las 13.00 horas, se celebrará en el Salón del Consejo Económico y Social una reunión oficiosa antes del período de sesiones para proporcionar información acerca de las principales cuestiones que ha de examinar la Junta Ejecutiva del UNICEF en su primer período ordinario de sesiones (22 a 26 de enero de 2001). El programa provisional anotado y la organización de los trabajos figuran en el documento E/ICEF/2001/2. Quedan invitadas todas las delegaciones.

## REUNIONES DE GRUPOS QUE NO CONSTITUYEN ÓRGANOS DE LAS NACIONES UNIDAS

Los anuncios que aparecen en esta sección  
se reproducen tal como se han recibido.  
Las denominaciones empleadas no implican juicio  
alguno de parte de la Secretaría de las Naciones Unidas.

El viernes 15 de diciembre de 2000, a las 10.00 horas, en la Sala 9, tendrá lugar una reunión del Grupo Consultivo sobre los preparativos de la segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento. Los ejemplares de los documentos de la reunión del Comité Preparatorio de la segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento se distribuirán por adelantado.

\* \* \*

El viernes 15 de diciembre de 2000, a las 16.00 horas, en la Sala 1, tendrá lugar una reunión del Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados.

\* \* \*

El martes 19 de diciembre de 2000, a las 10.00 horas, se celebrará en la Sala 1 una reunión del Grupo de los 77 (*a nivel de embajadores*).

\* \* \*

### Foro

El viernes 15 de diciembre de 2000, de las 11.00 a las 12.00 horas, en el Auditorio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, se celebrará una reunión del Foro Internacional de la Mujer.

\* \* \*

### Reunión de patrocinadores

El lunes 18 de diciembre de 2000, de las 11.00 a las 13.00 horas, en la Sala 9, se celebrará una reunión de patrocinadores, organizada por la delegación de Nigeria, para examinar el proyecto de resolución relativo al tema 14 (Informe del Organismo Internacional de Energía Atómica).

## RESUMEN DE LAS SESIONES

Miércoles 13 de diciembre de 2000

### CONSEJO DE SEGURIDAD

<p>4246ª sesión</p> <p><i>La situación en Chipre</i></p> <p><i>Informe del Secretario General sobre la operación de las Naciones Unidas en Chipre (S/2000/1138)</i></p> <p>Queda aprobado el orden del día sin objeciones.</p> <p>El Presidente señala a la atención el texto de un proyecto de resolución que figura en el documento</p>	<p>S/2000/1177, preparado en el curso de las consultas previas del Consejo.</p> <p>El Presidente formula una declaración.</p> <p>El Consejo procede entonces a votar el proyecto de resolución que tiene ante sí (S/2000/1177).</p> <p><i>Decisión: Por 15 votos a favor, ninguno en contra y ninguna abstención, queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución (S/2000/1177) como resolución 1331 (2000).</i></p>
---	--

### ASAMBLEA GENERAL

Quincuagésimo quinto período de sesiones

#### Comisiones

<p>QUINTA COMISIÓN</p> <p>38ª sesión</p> <p><i>Financiación del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991 [127]</i></p> <p><i>Financiación del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994 [128]</i></p> <p>La Comisión continúa el examen de estos temas del programa.</p> <p>El representante de Noruega, coordinador de las consultas oficiosas sobre estos temas del programa, presenta los proyectos de resolución A/C.5/55/L.15 y A/C.5/55/L.16.</p> <p>La Comisión aprueba, sin proceder a votación, los proyectos de resolución.</p> <p>El representante de Nigeria formula una declaración en la que explica su posición.</p> <p>La Comisión concluye así esta etapa del examen de estos temas del programa.</p>	<p><i>Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 [117]</i></p> <p><i>Gestión de los recursos humanos [123]</i></p> <p>La Comisión continúa el examen de estos temas del programa.</p> <p><i>Seguridad del personal de las Naciones Unidas</i></p> <p>Formulan declaraciones los representantes de Francia (en nombre de la Unión Europea), Noruega, Nepal, el Iraq, la Argentina, el Canadá (en nombre de Australia, Nueva Zelanda y el Canadá), Nigeria y los Estados Unidos.</p> <p>El Coordinador de Seguridad de las Naciones Unidas formula una declaración final.</p> <p>La Comisión concluye así el debate general sobre esta cuestión.</p> <p>El Presidente informa a la Comisión de que las consultas oficiosas sobre esta cuestión comenzarán el jueves 14 de diciembre, por la tarde, y serán presididas por el Sr. Thomas Schlesinger (Austria).</p> <p><i>Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 [117]</i></p> <p><i>Aspectos administrativos y presupuestarios de la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz [153]</i></p> <p>La Comisión continúa el examen de estos temas del programa.</p> <p><i>Informe del Grupo sobre las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas y otros informes conexos</i></p>
--	---

La Comisión tiene ante sí los informes del Secretario General que figuran en los documentos A/55/305, A/55/502 y A/55/507 y Add.1.

La Comisión también tiene ante sí el informe del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz que figura en el documento A/C.4/55/6.

El Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto presenta el informe correspondiente de esa Comisión (A/55/676).

A propuesta del Presidente, la Comisión decide que la lista de oradores sobre esos temas del programa se cierre el mismo día a las 18.00 horas.

El representante de Egipto plantea una cuestión de orden.

El Secretario de la Comisión aclara la cuestión planteada por el representante de Egipto.

Formulan declaraciones los representantes de Francia (en nombre de la Unión Europea y también en nombre de Bulgaria, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, la República Checa, Rumania, Chipre y Malta), el Canadá (en nombre de Australia, Nueva Zelandia y el Canadá), Nigeria (en nombre del Grupo de los 77 y China), Ucrania, Sudáfrica, Egipto, Ghana, Noruega, la Federación de Rusia, la República Árabe Siria, la Jamahiriya Árabe Libia y los Estados Unidos.

#### *Organización de los trabajos*

El representante de la República Árabe Siria formula una declaración.

El Presidente también formula una declaración.

## **FIRMAS, RATIFICACIONES, ETC.**

### **[TRATADOS MULTILATERALES DE QUE ES DEPOSITARIO EL SECRETARIO GENERAL]**

*Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. Roma, 17 de julio de 1998*

*Firma:* Nauru (13 de diciembre de 2000)

*Convenio Internacional para Reprimir la Financiación del Terrorismo. Nueva York, 9 de diciembre de 1999*

*Firma:* Uzbekistán (13 de diciembre de 2000)

## **ANUNCIOS**

### **Reunión informativa del Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales**

El tema de la reunión informativa de esta semana del Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales es "Los niños y su futuro en un mundo convulsionado". La reunión tendrá lugar hoy, 14 de diciembre de 2000, de las 10.30 a las 11.30 horas en el Auditorio Dag Hammarskjöld. A las 10.00 horas se exhibirá el vídeo titulado "United Nations Year in Review". Las reuniones informativas semanales del Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales son organizadas por el Departamento de Información Pública. Se invita a asistir a los miembros de las delegaciones, los funcionarios de la Secretaría y los representantes de los medios de difusión. Para mayor información, sírvase llamar a la Sra. Yvonne Duncan, Sección de Organizaciones no Gubernamentales del Departamento de Información Pública (tel.: (212) 963-1285).

\* \* \*

### Consejo del Personal

Hoy, 14 de diciembre de 2000, de las 13.15 a las 14.45 horas, se celebrará una reunión del Consejo del Personal en la Sala 2. En la reunión sólo podrán participar los funcionarios.

\* \* \*

### Día Internacional de los Migrantes

Con motivo de la primera conmemoración del Día Internacional de los Migrantes, se realizará una mesa redonda patrocinada por la Oficina de Nueva York del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, la Oficina de Enlace con las Naciones Unidas de la Organización Internacional del Trabajo, Nueva York y la Comisión de Derechos Humanos de las organizaciones no gubernamentales, que tendrá lugar el 18 de diciembre de 2000, de las 13.15 a las 14.30 horas en la Sala 6. Participarán el Excmo. Sr. Gustavo Albin, Representante Permanente interino de México ante las Naciones Unidas, el Sr. Bacre Ndiaye, Director de la Oficina de Nueva York de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos; el Sr. Gareth Howell, Oficial encargado de la Oficina de Enlace con las Naciones Unidas de la Organización Internacional del Trabajo, Nueva York y el Profesor Hebert Engman, Director del Programa sobre los migrantes de la Universidad Cornell. Se invita a asistir a los miembros de las misiones permanentes, los funcionarios de la Secretaría, los representantes de organizaciones no gubernamentales y los medios de difusión.

#### COMUNICACIONES AL EDITOR

Los textos para el Diario deberán dirigirse a la oficina S-2940  
(teléfonos internos: 33888, 36771 y 36776)  
(telefax: 963-4790)  
(correo electrónico: [journal@un.org](mailto:journal@un.org))

*La oficina abre a las 16.30 horas*

Publicado en la Sede, Nueva York  
por el Departamento de Asuntos de la Asamblea General  
y de Servicios de Conferencias